

EXAMINATION NUMBER



Coimisiún na Scrúduithe Stáit State Examinations Commission

JUNIOR CERTIFICATE EXAMINATION, 2010

FRENCH - HIGHER LEVEL

WEDNESDAY, 16 JUNE - MORNING, 9.30 to 12.00

CENTRE STAMP

| SECTION | MARKS |
|---------|-------|
| I | |
| II | |
| III | |
| TOTAL | |
| GRADE | |

GENERAL DIRECTIONS

1. There are three sections in this paper, viz. Listening Comprehension, Reading Comprehension and Written Expression.
2. Pay particular attention to the instructions relating to each question as they are given on the Examination Paper.
3. Before the commencement of the listening comprehension test proper, you will have 5 minutes to read the instructions dealing with it and the questions. You may not ask any questions or make any comment while the test is in progress.
4. When you have finished Section I (listening comprehension of recorded passages), you should proceed immediately to Sections II and III of the paper.
5. MAKE SURE YOU WRITE YOUR EXAMINATION NUMBER IN THE SPACE PROVIDED ABOVE.

SECTION I

Listening Comprehension (140 marks)

N.B. This section must be answered in English.

A

Your examination will start with **three** conversations. In the case of each conversation say whether it is about

- (a) booking a holiday
- (b) buying a newspaper
- (c) cancelling a doctor's appointment
- (d) ordering food in a restaurant

or

- (e) going to a concert

You will hear each conversation **twice**. You may answer the question after either hearing. Give the answer by writing *a, b, c, d* or *e* in the appropriate box below.

- (i) First conversation
- (ii) Second conversation
- (iii) Third conversation

| N.B. For Examiner's use only. | |
|--------------------------------------|--|
| Section A | |
| Section B | |
| Section C | |
| Section D | |
| Section E | |
| TOTAL | |

B

You will now hear **two** people introducing themselves, first Chloé and then Guillaume. Each of the recordings is played **three** times. Listen carefully and fill in the required information on the grids at **1** and **2** below.

1. First Speaker: Chloé

| | |
|---|--------------|
| Name | Chloé |
| Nationality | |
| Number of brothers | |
| One detail about her sister, Alice | |
| Two pastimes mentioned | (i) |
| | (ii) |
| One school subject mentioned | |
| Where she met her boyfriend, Thierry | |
| Her future career | |

2. Second Speaker: Guillaume

| | |
|---|------------------|
| Name | Guillaume |
| Age | |
| Two household tasks mentioned | (i) |
| | (ii) |
| Colour of his bedroom walls | |
| Type of book he likes to read | |
| Two animals mentioned | (i) |
| | (ii) |
| One reason he didn't enjoy last year's holiday | |

C

You will now hear **five** separate conversations. Each one of them will be played **twice**. Listen carefully and answer the questions below.

First Conversation

1. (a) Where does this tourist wish to go?

(b) What directions does the man give her?

Second Conversation

2. (a) Why did Sophie's aunt give her a present of a DS Lite?

(b) How many levels does this DS game have?

Third Conversation

3. (a) What does Jeannette want her father to help her with?

(b) What suggestion does her father make at the end?

Fourth Conversation

4. (a) During which month will this visit to Versailles take place?

(b) Spell the man's surname. Write one letter in each box.

| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|

Fifth Conversation

5. (a) What animal does Madame Rousseau mention?

(b) What happened to Bastien's uncle last week?

D

Madame Bachelot is welcoming Séamus, an Irish teenager, to her home in France. You will hear their conversation **three times**, first in full, then in **four segments** with pauses after each segment, and finally right through again. Answer the questions below.

First Segment

1. (a) Where does Madame Bachelot tell Séamus to leave his suitcase?

- (b) At what time did Séamus leave his home in Ireland that day?

- (c) How does he describe his journey to France?

Second Segment

2. (a) What does Séamus want to drink?

- (b) Mention **two** points about his bedroom.

(i) _____

(ii) _____

Third Segment

3. (a) Name **two** items grown in the garden.

(i) _____

(ii) _____

- (b) What does Madame Bachelot suggest doing after dinner?

Fourth Segment

4. Write in the rest of Madame Bachelot's telephone number.

03 . 67 .

E

Your listening test will end with **five** short news items from French radio. Each item will be played **twice**. Listen carefully and answer the questions below.

First Item

1. (a) What nationality is the lead cyclist?

(b) When do the Tour de France cyclists hope to arrive in Strasbourg?

Second Item

2. (a) Who officially opened the new modern art museum?

(b) How many people were invited to the ceremony?

Third Item

3. (a) What caused damage in the Normandy region yesterday morning?

(b) Which building in the village of Barfleur was destroyed?

Fourth Item

4. (a) How late is this train going to be?

(b) At which platform will this train arrive?

Fifth Item

5. From the list of words given below, select **one** word which best describes the weather in **each** of the areas mentioned.

Frosty - Wet - Fine - Cold - Foggy - Windy

(i) Eastern France _____

(ii) Northern France _____

SECTION II

Reading Comprehension (100 marks)

N.B. This section must be answered in English – except for Q.4 on Page 11.

Read the signs / texts which follow and answer all the questions.

1. (a) You are travelling by road in France. Which of the following signs would inform you that you are approaching a toll-booth? Select *a*, *b*, *c* or *d*. Write your answer in the box.

(a)

| |
|--------------------------|
| Rond-point à 200m |
|--------------------------|

(b)

| |
|---------------------|
| Péage à 300m |
|---------------------|

(c)

| |
|-------------------------------|
| Station-service à 400m |
|-------------------------------|

(d)

| |
|-----------------------------|
| Aire de repos à 500m |
|-----------------------------|

- (b) You are in a public park in France. Which of the following signs would tell you to keep your dog on a leash? Select *a*, *b*, *c* or *d*. Write your answer in the box.

(a)

| |
|---------------------------|
| Baignade interdite |
|---------------------------|

(b)

| |
|---------------------------|
| Lavage automatique |
|---------------------------|

(c)

| |
|-----------------------------------|
| Tenir les chiens en laisse |
|-----------------------------------|

(d)

| |
|--------------------------|
| Terrain de boules |
|--------------------------|

| N. B. For Examiner's use only | |
|--------------------------------------|--|
| Page 7 | |
| Page 8 | |
| Page 9 | |
| Page 11 | |
| Page 12 | |
| Page 13 | |
| Page 14 | |
| Page 15 | |
| Page 17 | |
| Total of marks | |

2. Read the recipe below and then answer the questions.

Far Breton

Pour : 6 personnes

Préparation : 15 minutes

Cuisson : 40 minutes



Ingrédients :

- 3 œufs
- 7 grosses cuillères de sucre
- 6 grosses cuillères de farine
- un demi litre de lait
- 1 cuillère de crème fraîche
- une pincée de sel
- 150g de cerises

Méthode :

1. Préchauffer le four à 210°.
2. Mettre dans un bol les cerises et les arroser de rhum.
3. Faire chauffer le demi litre de lait.
4. Dans un plat mélanger les trois œufs, la farine, le sucre et le sel.
5. Ajouter à la préparation le lait et la crème fraîche.
6. Verser la préparation dans le plat.
7. Mettre au four pendant dix minutes à 210°.
8. Ajouter les cerises et remettre au four pendant trente minutes.
9. Servir avec de la crème anglaise.

(a) *Flour, sugar, salt, butter.* Which one of these four is **not** listed in the ingredients?

(b) What direction is given in **point 3** of the cooking instructions?

(c) What direction is given in **point 8** of the cooking instructions?

3. Read this interview with Anaïs, a representative on the student council for the city of Nice.

J'ai été élue conseillère municipale



Anaïs, 13 ans, participera au conseil municipal des étudiants de Nice.

1. Comment t'es-tu portée candidate, Anaïs ?

Notre professeur a organisé un débat dans notre classe au collège Jean Rostand de Nice. Nous avons tous écrit et affiché notre programme pour améliorer la vie dans notre ville. Après, les élèves du collège ont voté pour leur programme préféré. Puis les soixante-et-onze élèves candidats ont voté eux aussi.

2. Que comportait ton programme ?

J'ai d'abord proposé d'arrêter le racket dans les écoles, de changer la nourriture dans les cantines, et puis d'ouvrir les gymnases pour les treize à dix-sept ans le dimanche après-midi.

3. En quoi va consister ton rôle ?

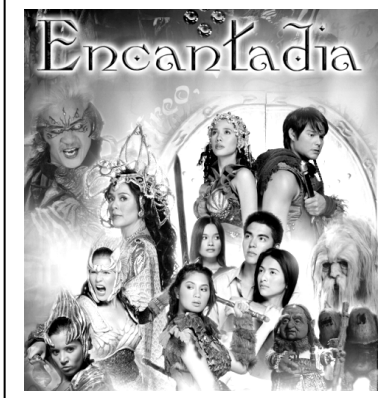
Nous allons nous réunir à la mairie, tous les mois, pendant deux ans. Je vais essayer de proposer de nouvelles idées, comme augmenter le nombre de sorties scolaires et créer de vraies pistes cyclables !

- (a) How many candidates took part in the election for the city's student council? **(part 1)**

- (b) Mention **one** suggestion which Anaïs included in her election programme. **(part 2)**

- (c) Where will the student councillors meet each month? **(part 3)**

4. The following extracts are taken from a French TV guide and describe television series which are popular in different countries. Read the extracts and answer the questions on the next page.



Encantadia

(Aux Philippines)

Une série où des princesses dirigent un monde imaginaire ! Des super pouvoirs, de magnifiques décors, et quatre belles princesses qui luttent contre les forces de mal ! Beaucoup de bons sentiments, de la poésie..., tout ce qu'il faut pour s'échapper de la réalité quotidienne.



La Petite Maison dans la Prairie

(Aux États-Unis)

Inspirée d'une histoire vraie, *la Petite Maison dans la Prairie* raconte le quotidien de Laura Ingalls, ses bonheurs et ses tragédies, de son arrivée dans le petit village de Walnut Grove à sa vie de mère de famille et d'institutrice de village. Certains épisodes sont vraiment très tristes.



Pizza

(En Australie)

Près de Sydney, dans la Fat Pizza Pizzeria, on suit la vie de Pauly le livreur de pizzas, Sleek, qui rêve de devenir rappeur, et Bobo, qui a quarante ans et vit avec sa maman ! Gagner le prix du livreur le plus rapide, se perdre dans le désert..., voilà le genre de défis que les trois amis ont à relever.



Ma famille

(En Côte d'Ivoire)

De très nombreux téléspectateurs d'Afrique centrale et francophone suivent avec passion les aventures de Michel Bohiri et Michel Gohou, deux copains qui adorent rencontrer les femmes ! Un mélange de comédie et de suspense qui raconte l'histoire de deux familles au quotidien.



Floricienta

(En Argentine)

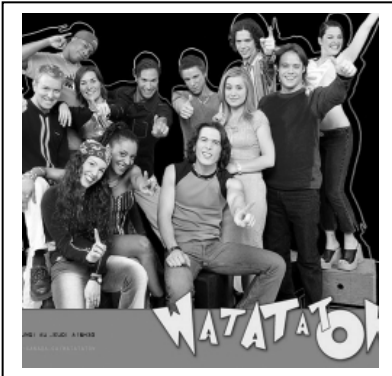
Floricienta partage son temps entre son travail et le groupe de musique dans lequel elle joue. Elle est pauvre, mais elle est amoureuse de Federico, qui lui est riche. Bien sûr, il s'agit d'un amour très compliqué ! Quand Floricienta perd une de ses chaussures chez Federico, il la cherche partout.



Club des Cinq

(En Grèce)

Un homme politique meurt dans un ascenseur où il se trouve bloqué avec cinq autres personnes. Juste avant, il leur fait des confidences et leur demande de démasquer les coupables. Ces cinq jeunes gens vont essayer de résoudre ce mystère et découvrent qu'ils ont face à eux de vrais méchants.



Watatatow

(Au Québec)

Le rendez-vous télé des ados du Québec raconte le quotidien de plusieurs familles d'un même quartier. Familles traditionnelles, divorcées, foyer d'accueil : on accompagne les jeunes à l'école, au snack-bar, au billard, avec des moments drôles, touchants, ou plus graves, comme dans la vraie vie.

(Note: In your answers below you should write the **names of the TV series** as they appear at the top of each box.)

Write the **name of the TV series** which mentions a person who

(a) is trapped in a lift _____

(b) lives with his / her mother _____

(c) loses a shoe _____

(d) is a primary school teacher. _____

5. In this passage, four young people talk about their holidays.

Les vacances



1. **Zak, 14 ans** : Chaque été, je passe de magnifiques vacances. Je découvre à chaque fois de nouveaux paysages, un nouveau climat, des nouvelles activités. L'année dernière, je suis allé en Ardèche, dans un endroit superbe. J'ai adoré les balades à cheval dans les collines et les nombreuses randonnées à la campagne.
2. **Lauren, 15 ans** : L'été dernier, mes parents ont loué une immense maison à la montagne pour toute la famille. Nous étions dix-huit en tout car il y avait beaucoup d'amis. C'est chouette d'être aussi nombreux. On peut organiser des boums et d'autres jeux amusants. Le paysage en Savoie était vraiment magnifique.
3. **Julie, 16 ans** : Ce que je préfère, c'est d'aller en Champagne, dans la maison de mes grands-parents qui se situe dans un petit village appelé Rosnay. La maison est un très vieux bâtiment qui tombe en ruine. L'inconvénient, c'est qu'il n'y a pas de piscine dehors pour se rafraîchir durant la chaleur suffocante de l'été.
4. **Olivier, 13 ans** : Moi, j'adore partir dans un autre pays et découvrir des cultures différentes. En 2008, je suis allé faire un voyage au Maroc. On dormait chez les habitants, dans des villages toujours très accueillants. Dans les maisons, il y avait très rarement des douches, alors on se lavait dans la rivière. Le soir, il y avait souvent des fêtes et tout le monde s'amusait beaucoup.

(a) Name **one** activity that **Zak** enjoyed on holidays last year.

(b) What did **Lauren's** parents do last summer?

(c) What, according to **Julie**, is the disadvantage of going to her grandparents' house?

(d) What point does **Olivier** make about houses in Morocco?

6. This article is about the film *Neuilly sa Mère*, and its young hero, Sami.

Neuilly sa Mère



1. Dans ce film drôle, le héros, Sami, a quatorze ans et vit heureux avec ses copains dans sa cité de Châlon, en Bourgogne. Mais sa vie change totalement un jour quand il doit quitter son quartier et rejoindre sa tante à Neuilly-sur-Seine, la banlieue très chic de l'ouest parisien. La tante de Sami, Djamel, est avocate et mariée au riche héritier d'une vieille famille française extrêmement rigide sur les bonnes manières.

Dans leur grande maison à Neuilly, Sami rencontre sa petite cousine Caroline et aussi son cousin, Charles, qui a le même âge que lui. Charles n'est pas très sympathique : il est plein de préjugés et obsédé par son ambition de devenir un jour Président de la République.

2. Sami doit accompagner Charles au collège privé Saint Exupéry, où il fait une arrivée remarquée. Pour lui, c'est la planète Mars où les autres élèves bourgeois ne le comprennent pas. Pas très accueillants, même hostiles, ils pensent que Sami est un garçon mal élevé, et ils ont peur qu'il va voler leurs affaires et brûler des voitures ! Heureusement, Sami tombe sous le charme d'une jolie fille, Marie, et bientôt il prouve qu'il peut bien s'adapter à sa nouvelle vie.

- (a) How did Sami's life change totally when he was fourteen? **(part 1)**

- (b) What is Djamel's profession? **(part 1)**

- (c) What **two** things are the students at Saint Exupéry afraid that Sami might do? **(part 2)**

(i) _____

(ii) _____

7. The following article gives information about *Vélib*, a free bicycle scheme in Paris.

Vélib' - vélos en libre-service !



1. **Marc, étudiant :** J'ai toujours été fan du vélo et maintenant *Vélib'* va révolutionner ma vie ! C'est très simple et rapide à utiliser et je suis très satisfait du service. Je le trouve très utile surtout quand je fais les courses car je peux mettre tous mes achats dans le panier. Ici, à Paris, des milliers de vélos sont disponibles en libre-service. Vous prenez simplement un vélo dans une station et ensuite vous le laissez dans un autre endroit.
2. **Charlotte, fleuriste :** J'utilise *Vélib'* depuis son lancement pour tous mes trajets, loisirs et professionnels. Avec *Vélib'* je me sens plus libre, je peux déposer et reprendre un vélo n'importe où. Et il faut avouer que les vélos rendent déjà les rues plus agréables. Le seul problème c'est que les vélos sont souvent endommagés. J'ai d'ailleurs remarqué la campagne d'affichage, j'espère que cela encouragera les gens à respecter les vélos.
3. **Alexandre, homme d'affaires :** J'utilise régulièrement *Vélib'* quand je me rends à Paris et je prends le métro uniquement quand il pleut. Cela fait deux ans que je circule en *Vélib'* ; je trouve que le service s'est amélioré mais il est parfois difficile de trouver des vélos. Ce serait encore plus pratique s'il y avait plus de places et de vélos disponibles dans certaines stations.
4. **Emmanuelle, agent de voyages :** À vélo la vie est plus agréable ! Les abonnements courts me conviennent très bien parce que je travaille en Grèce ou en Turquie la moitié de l'année, donc c'est économique. *Vélib'* est déjà une solution à la lutte contre la pollution et en plus, les cyclistes sont moins stressés, c'est un avantage pour la santé. Le service est très utilisé dans mon quartier, car il y a toujours beaucoup de circulation et le stationnement n'est pas facile pour les automobilistes.

- (a) When does **Marc** find *Vélib'* especially useful?

- (b) What is **Charlotte's** only complaint about the bicycles?

- (c) What does **Charlotte** hope the poster campaign will achieve?

- (d) When is the only time that **Alexandre** take the métro?

- (e) How long does **Emmanuelle** spend in Greece and Turkey each year?

- (f) Why do people in **Emmanuelle's** district use *Vélib'* a lot?

8. The following is an interview with Sonia, a fashion designer.



Sonia, styliste

1. Sonia, as-tu toujours voulu devenir styliste ?

Oui, mais après le bac, quand j'ai dit à mon père que je voulais faire une école de stylisme, il n'était pas franchement d'accord. Pour lui, ce n'était pas une profession pour une jeune fille intelligente comme moi, alors, il m'a inscrite à la faculté d'architecture. Mais j'ai persévéré et il a enfin compris que c'était ma vocation. Cela fait maintenant dix ans que je fais ce métier! Au début, il était très difficile de trouver du travail, mais ma connaissance de langues étrangères m'a aidée.

2. Ce n'est pas ennuyeux de passer ton temps à dessiner des vêtements ?

Je ne fais pas seulement ça. Je voyage beaucoup car je dois nourrir mon imagination et trouver de nouvelles formes et matières. Alors, pour m'inspirer, je vais dans les salons de tissus, je regarde les gens dans la rue, et je lis les magazines de mode du monde entier. Je consacre de longues heures à mon travail, même le weekend. Mais je travaille en équipe très souvent, et j'aime surtout ça.

3. Ce n'est pas facile, alors !

En effet : une collection demande beaucoup de travail. Je dessine, je négocie avec les fabricants, je choisis tous les détails nécessaires, par exemple, s'il faut ajouter une ceinture ou un foulard ! Je crée des vêtements pour *Morgan*, une grande marque de prêt-à-porter féminin. Ma mission est de dessiner des vêtements originaux, que l'on ne voit pas ailleurs.

4. Tu aimes porter de belles robes aussi ?

Non, jamais. Moi, je suis plutôt rock, avec jean et blouson en cuir ! Mon passe temps favori est la guitare et passer du temps avec mes copines. Mais mon mari préfère jouer de la batterie tout seul. Je sais que j'ai de la chance dans la vie. Je fais un métier qui me passionne et je suis contente.

(a) Why did Sonia's father disapprove of her choice of career? (part 1)

(b) What helped Sonia find work at the start of her career? (part 1)

(c) Mention **one** of Sonia's sources of inspiration. (part 2)

(d) What does Sonia say she especially likes about her job? (part 2)

(e) Name **one** item of clothing which Sonia mentions. (part 3)

(f) What does Sonia say about her husband? (part 4)

9. Read the following article about Teddy Riner, world Judo champion, and then answer the questions on the next page.

Teddy Riner, champion de judo



1. Je suis né en 1989 en Guadeloupe et j'ai débuté le judo à l'âge de six ans. Ça m'a plu tout de suite. À treize ans, j'hésitais entre le judo et le foot mais, comme je préfère dépendre seulement de moi, j'ai finalement choisi le judo. En 2010, je vais tenter de gagner mon quatrième titre de champion du monde. L'année dernière, malheureusement, je n'ai pas pu participer aux championnats d'Europe à cause d'une blessure à l'épaule droite. J'étais très déçu. En revanche, cela m'a permis de terminer mes études secondaires en obtenant un baccalauréat professionnel en micro-informatique.
2. On me demande quelquefois à quoi ressemble un bon entraînement. Eh bien, c'est une séance où tu finis très fatigué. Si tu rigoles après, si tu n'as pas mal, ce n'est pas bon. En revanche, si je me relève difficilement, c'est que la séance a été positive. Attention, je ne souffre pas pour le plaisir de souffrir mais parce que dans ce sport il faut être capable de se dépasser. Je n'aime pas perdre. Tout ce que je fais est toujours pour la victoire. Plus le défi est important, plus je me motive.
3. Ce qui fait la différence entre les champions ? Celui qui gagne est celui qui prend le plus de risques. On n'est pas champion du monde ou champion olympique par hasard. Avant chaque combat, je me dis « *Si tu attends la faute de l'autre personne, tu es pratiquement sûr de perdre.* » Il ne faut jamais montrer de la faiblesse ou des doutes. Aux jeux olympiques en 2008, quand j'ai perdu un match important contre un adversaire russe, c'est parce que j'ai été trop hésitant.
4. Le judo m'offre d'abord la possibilité de canaliser mon énergie. Ensuite, au judo, il y a un code basé sur le respect. Exemple : on débute un combat en saluant l'adversaire. Il y a le respect de l'autre, de l'arbitre, de tes maîtres. Pendant un championnat j'essaie toujours de garder la tête froide. C'est sans doute dû à mon éducation. Mes parents m'ont inculqué le respect et la modestie.
5. Le judo, c'est l'école de la vie. Dans la vie, si on ne respecte pas les autres, ça ne peut pas marcher : le contrôle de soi sert à ne pas s'énerver, à ne pas crier, à ne pas taper sur quelqu'un. C'est important d'être modeste par rapport à ses résultats, de ne pas être arrogant. Ma philosophie ? Je veux que les gens m'aient pour ce que je suis et non pour ce que je fais, ou ce que je vais devenir.
6. J'essaie de donner toujours le bon exemple aux jeunes, mais ce n'est pas toujours possible. Le 1^{er} août, je me suis fait surprendre au volant de mon Audi Q7 à 192 kilomètres à l'heure sur l'autoroute A5. Il est vrai que j'étais très pressé ce jour-là mais, quand même, je n'aurais pas dû le faire. Et je vous assure que j'ai été jugé comme tout le monde, malgré ma célébrité. Le tribunal de Melun m'a condamné à quatre mois de suspension de mon permis de conduire. Je suis très conscient de mon erreur. Mais j'ai pris une sage résolution : si j'ai envie de faire de la vitesse maintenant, je vais sur circuit !

(a) Why did Teddy Riner choose judo rather than football when he was thirteen? **(part 1)**

(b) What was the reason he didn't take part in European championships last year? **(part 1)**

(c) How does Teddy know that he has had a good training session? **(part 2)**

(d) What does Teddy say to himself before each fight? **(part 3)**

(e) What does Teddy say he always tries to do during a championship? **(part 4)**

(f) What is Teddy's philosophy in life? **(part 5)**

(g) What excuse does Teddy give for breaking the law on 1st August? **(part 6)**

(h) What sentence was Teddy given by the court? **(part 6)**
